

台灣沙遊治療學會會刊

第九期

發行：台灣沙遊治療學會 主編：陳瑞芬
 地址：106台北市大安區麗水街28號6樓
 電話：02-23679595-601
 網址：//www.sandplay.org.tw
 電子信箱：tsa@mail2000.com.tw
 劃撥帳號：19763861
 戶名：台灣沙遊治療協會

六年多的回顧：謙虛與感

梁信惠理事長

一轉眼，筆者當理事長之職責就要在年底結束了。回顧這六年多以來學（協）會運作之種種，我心中是充滿了謙虛與感恩。謙虛是因為我必需學的還是蠻多，而且覺得對學會有些愧疚。由於我的領導能力有限，致使學會之進展緩慢，甚至有時是停滯著，在此向大家致一聲歉意。感恩的是由於歷任秘書長以及多位理事與成員之幫忙，學會慢慢成形，而且多次請到世界級的老師，包括從美國、日本及歐洲來的大師。他們開工作坊，做督導，個案研討，以及演講，讓我們大開眼界，得益不少。真是感謝所有為這些活動付出心血的同仁。

今年我們有幸請到美國的兩位大師，Rie Rogers Mitchell及Harriet Friedman來舉辦工作坊（12/3、4），個案研討（12/5）以及在聯合年會演講（12/6）。她們兩位過去都是一起教學及一起演講，搭配得很好，而且他們英

文發音很清晰，絕對比日本及歐洲大師容易懂，聽她們的英文會讓你覺得你的英文聽力大進。因為請她們來是不容易的，且花了很多錢買機票（油價大增的關係），因此請大家一定要早早挪出這些日子來參加，絕對不要錯過這絕佳的學習機會。

另一個好消息就是我們聘請專業設計的網站即將登場了，說不定這會訊送出時，大家早已看到這網站了，真的是很棒。謝謝仁美理事之用心，以及幾位理事與監事之金錢贊助。

對了，我們即將修法而增加終生會員之項目，你只要花兩萬元即可成為終身會員，很划算！特別是對於比我年輕很多的你們，更是很好的投資，請大家一定要為此捧場。

最後我用一節聖經與大家共勉「願你（神）堅立我們手所做的工；我們手所做的工，願你（神）堅立。」詩篇90：17

Kay Bradway專訪

翻譯、整理：朱惠英秘書長

本篇專訪是本學會梁信惠理事長於九十六年三月赴美期間，拜訪Kay Bradway的訪談內容。Kay Bradway是榮格學派分析師，也是舊金山榮格學會、國際沙遊治療學會(ISST)、及美國沙遊治療師學會(STA)的創始會員，也是《沙遊：非語言的心靈療法》一書的作者。Kay現已九十五高齡，能聽見她多年人生與沙遊工作的智慧之語，實屬台灣學生的一大福氣。

梁：第一個我想要問你的問題是，沙遊對你而言，在你生命當中具有什麼樣的意義？或者說，沙遊在你生命中具有何種角色？

Kay：它的意義非凡喔！

梁：我知道！不管你想到了什麼，都可以講。

Kay：我當治療師已經有非常多年的時間了。我代在1942年得到博士學位，然後在1960年成間成了分析師...在1954年成為榮格分析師，但是直到了1960年代我才知道沙遊。在那之前我都不知道沙遊，後來我知道了之後非常的興奮。那是當Dora Kalff到舊金山來，那個時候我自己正在安排一個研習活動的節目，本來我不想將活動和沙遊扯在一起，但有人這樣建議，所以就邀請她來參加。那是一個很棒的經驗，看見沙圖所呈現出來的圖像，這種在口語談

裡面都無法看見的，所以對我的來講是件很裡興奮的事。我就想，要更多我的學習，沙遊，就Dora Kalff邀請我到蘇黎世，我後去。這都是些過去歷史故事吧？我想重復這些歷史故事吧？

梁：我想知道的是，沙遊對你來說，對你的生命意義是什麼？

Kay：它的意義非常的多！當然因著沙遊，我遇到了很多的人，包括你、我的認識，我的心理生活的一部份，我的閱讀等都有關係，是一件很棒的事情。



Kay Bradway, 梁信惠理事長, Barbara McCoard合影

〈續上頁〉

一、創傷 (wounding) 的主題：對於早年受虐、創傷、生病、失落，或有家人死亡的案主來說，他們的沙盤最常出現的主題；二、復原 (healing) 的主題：療癒的主題最常見於擁有的健康的、比較沒有創傷的早年環境，或是處於治療的後期階段。

在治療的早期，沙遊圖畫通常包含比較多的創傷主題或比較少的療癒主題。而隨著治療的進展，沙遊圖畫會浮現越來越多的關於療癒和健康的主题，最後會超過原來創傷主题的數目。換句話說，所有的主题都會在沙遊的過程中發展和演變。隨著沙遊過程的進展，在關療癒的主题會變得比較顯著、放大，或豐富，而且則比較能夠和整個景象結為一體。相較之下，創傷主题比較能夠朝著正向去改變。Mitchell & Friedman (2003) 在其實務工作中將有關「創傷」與「復原」的象徵做了如下的整理：

一、有關創傷暗示的主题

- (一) 混亂的 (chaotic)：隨機的、零碎的、或界但雜亂的物件；例如，把小物件、沙盤、或略是整個外觀；雖然混亂不堪或沙盤不連貫。
- (二) 空洞的 (empty)：因缺乏能量與好奇心的感幾；例如，用一些象徵物，如沙盤、樹、或空無一物的地盤。
- (三) 分裂的 (split)：沙盤的有些部分看起來是由各下獨立或分離的；例如，把河流或沙盤分割。
- (四) 受限的 (confined)：平常原本應自由在的，如一個物件或團體被限制在沙盤中。
- (五) 遭到忽略的 (neglected)：象徵物得不到任，如高腳椅上的嬰兒，但媽媽卻在隔壁房間睡覺。
- (六) 隱藏的 (hidden)：象徵物被埋起來或避開在視線外；例如，把槍藏在房子後面；把爸爸埋在沙堆裡。
- (七) 俯臥的 (prone)：把平常應該直立的象徵物孕成俯臥的姿勢；例如，讓一名站立的孕婦變成俯臥的姿勢。
- (八) 受害的 (injured)：受傷害的或正在受傷的象徵物；例如，一名纏著繃帶的男孩在沙盤上；一個小孩被放在恐龍的嘴巴裡。
- (九) 受威脅的 (threatened)：出現一些造成威脅的或令人驚恐的事件，而且有一些危險的或對蛇圍繞在幼童身邊。
- (十) 受阻的 (hindered)：雖然有新的成長或發展機會，但是受到防礙或阻礙；例如，一艘船駛進新水域，但是被一支軍隊圍住。

二、有關復原、療癒、健康，和轉化暗示的主题

- (一) 填補空隙或彌平分歧的 (bridging)：不同元素之間的連結，或對立的物之間的聯合；例如，用一個梯子把低低的土地和高高的樹間例木的溝通起來；用一座橋搭起天使與魔鬼之間。
- (二) 歷程的 (journeying)：沿著一條通道或一個中心移動；例如，一名騎士沿著小徑前進；一個人划著獨木舟沿溪順流而下。
- (三) 活力的充沛的 (energizing)：看得到生氣勃勃的、活力的十足的、強烈的能量；例如，出現飛行的物體、體操的成長；建築用的機器正在施工；飛從跑道上起飛。
- (四) 進入較深層次的 (going deeper)：發現比較深層的東西；例如，進行清除工作；寶物出土；挖一口井；踏勘一座湖。
- (五) 誕生的 (birthing)：出現新的發展；例如，嬰兒誕生；花朵綻開；鳥兒孵蛋。
- (六) 撫育的 (nurturing)：提供養料或協助，以友便的持家成長和發展；例如，母親有食物出於現。
- (七) 改子變的 (changed)：有創意地改變或使沙盤變的物件；例如，用沙盤勾劃，為組中陸橋；搬移或堆疊沙子；搬移或堆疊沙子；利用上學。
- (八) 心靈層次的 (spiritual)：出現宗教和精神或方面的象徵，像是超自然體、敬神的象徵物；例如，俯瞰新婚夫妻的佛陀。
- (九) 置於中心的 (centered)：在沙盤中央，各東位的元素呈現出美上的平衡，或對立的男女；例如，一對結婚的曼陀羅 (mandala)。
- (十) 整合的 (intergrated)：一致的、有組織的、構構人、房屋、花草、交通工具均和諧地呈現在沙盤中。

捌、結語

從以上的說明，我們不難發現沙遊的最大優點在於它允許個案可以意識所隱含的受世界被改變的「遊戲」於件，來創造其潛意識所隱含的受世界被改變的「遊戲」則有助於個案從一個經驗的受害者轉化成經驗的創造者 (Boilet al., 2000; 陳碧玲等, 2002)。在治療歷程中，治療師亦可融合其他遊戲、繪畫、雕塑，甚至夢的解析等工作，而其中最根本的假設則是在於可能意涵。

〈全文刊載完畢〉

(作者黃宗堅為本會監事、現任彰師大輔導與諮商學系副教授)

【期間：96年9月至97年11月】

梁信惠 15500元	陳宇嘉 1350元	吳慧敏 200元
曾慧瑩 10000元	黃宗堅 500元	黃志浩 100元
曾仁美 10000元	林妙容 500元	關懷者 6754元
邱敏麗 5000元	紀惠容 500元	

~~歡迎各位會員利用郵政劃撥小額捐款

戶名：台灣沙遊治療協會
劃撥帳號：19763861



Sandyplay 捐款芳名錄

Taiwanese Sandplay Therapy Association
台灣沙遊治療協會